#### بيان صحفي

جمعية تجار بيروت وBankmed يصدران نتائج "مؤشر استثمار جمعية تجار بيروت- Bankmed"، عن الفصل الثالث نعام 2015

بيروت في \_\_\_\_ كانون الثاني، 2016: أصدرت جمعية تجار بيروت و Bankmed نتائج "مؤشر استثمار جمعية تجار بيروت و Bankmed نتائج "مؤشر استثمار جمعية تجار بيروت- Bankmed"، للفصل الثالث من العام 2015. ويهدف هذا المؤشر، المدعوم تقنياً من قبل إدارة الإحصاء المركزي في لبنان، إلى تقييم أداء قطاع تجارة الجملة في لبنان.

يعكس المؤشر واقع الاستثمار في لبنان، مسلطاً الضوء على الحركة التجارية والوضع الاقتصادي بشكل عام. وتشير نتائج الفصل الثالث إلى أن كلاً من "مكون مبيعات الجملة" و "مكون نيّة الاستثمار" استمرا بتسجيل تراجع. وقد عكس الانخفاض المتتابع الذي سجله "مكون نيّة الاستثمار" رغبة غالبية التجار في تخفيض الاستثمار في عدة قطاعات في الفترة المقبلة.

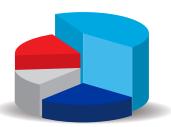
سجل "مكون مبيعات الجملة"، الذي يتناول النشاط التجاري خلال الفصل الثالث، انخفاضا اسمياً بلغ 8.86% بالمقارنة مع الفصل نفسه من العام السابق. ويعود هذا التراجع إلى استمرار حالة الانكماش في ظل الأوضاع السياسية الراهنة التي أدت إلى انخفاض القوة الشرائية لدى الأسر اللبنانية. كما يعكس هذا التباطؤ النتائج السلبية التي سجتلتها أرقام مبيعات تجارة التجزئة في بداية العام الحالي بالإضافة إلى الأداء المتراجع في الكثير من القطاعات خلال الفصل الثالث.

وبحسب النتائج الصادرة، شهد كلّ من قطاع البيع بالجملة للأجهزة الطبية وقطع الغيار العائدة لها، وقطاع البيع بالجملة للأجزاء والمعدات الكهربائية والإلكترونية والأقراص المغناطسية، وقطاع البيع بالجملة للمحروقات السائلة، والبيع بالجملة لمنتجات الألبان، البيض، الزيوت، والدهون ارتفاعاً ملحوظاً. إلا أن هذا الارتفاع قابله انخفاضاً لافتاً في معظم القطاعات التي شهدت انخفاضاً حقيقياً ملموساً، خصوصاً قطاع البيع بالجملة للحلويات والسكاكر، المربيات والمكسرات، وقطاع البيع بالجملة للحديد، وقطاع البيع بالجملة للأجهزة المنزلية الكهربائية، وقطاع البيع بالجملة للكتب، الورق، المجلات، الصحف، والقرطاسية، وقطاع البيع بالجملة لمواد البناء والأدوات الصحيّة إضافةً إلى قطاع البيع بالجملة للمحركات والمحولات.

وقد أنعكس هذا التراجع على "مكّون نيّة الاستثمار"، حيث أظهرت النتائج المرصودة أن النية في تخفيض الاستثمارات قد برزت مجدداً لدى معظم القطاعات. ولكن في المقابل، أبدى كل من قطاع البيع بالجملة للمواد الغذائية والبيع بالجملة للأجهزة الطبية وقطع الغيار العائدة لها نية في زيادة الاستثمار في المرحلة المقبلة.

لقد أصبح "مؤشر استثمار جمعية تجار بيروت- Bankmed" دليلاً مهماً لرصد الحركة داخل القطاع التجاري إذ يساهم هذا المؤشر بإرشاد القيمين على القطاع باتخاذ قرارات مدروسة في استثماراتهم المستقبلية.





الفصل الثالث من سنة ٢٠١٥









مؤشر إستثمار جمعية تجار بيروت - Bankmed هو عبارة عن مكوّنين إثنين:

مكون مبيعات الجملة: يتناول هذا المكون حجم المبيعات خلال الفصل المنصرم ويعكس حالة النشاط التجاري مقارنة بنفس الفصل من السنة الماضية ومقارنة أيضاً مع الفصل السابق له. إن "مكون مبيعات الجملة" يقيّم كمـّية المبيعات المتدفـّـقة عبر قنوات البيع في السوق المحلية: مخرجات جاًر الجملة هي مدخلات جاًر التجزئة.

مكون نيّة الاستثمار: هذا المكوّن هو مقياس لنوايا جُّار الجملة في زيادة أو تخفيض استثماراتهم خلال الفترة القادمة القصيرة المدى. إن هذه النوايا تعكس نظرة هؤلاء لصحــّة وعافية القطاع من خلال رأس المال الثابت في المستقبل القريب.

## مكون مبيعات الجملة

ظلّ الانكماش يكبّ ل الحركة في معظم قطاعات تجارة الجملة التي شهدت مزيداً من التباطؤ خلال الفصل الثالث لسنة المن المناب ال

تسارع التراجع في أرقام مبيعات بخار الجملة خلال الفصل الثالث لسنة ١٠١٥ حيث سجـّـل "مكوّن مبيعات الجملة". الذي يتناول نشاط أسواق بخارة الجملة خلال الفصل الثالث لسنة ١٠١٥. انخفاضاً إسميا بلغ ٨٨٨، بالمقارنة مع أرقام المبيعات الموحـّـدة للفصل الثالث لسنة ٢٠١٤.

يجدر الذكر الى أن هذا المنحى ظلَّ سلبياً بالرغم من تراجع مؤشَّر غلاء المعيشة للفصل الرابع على التوالي، والذي سجلَّ - 2.1% بين الفصل الثالث لسنة ١٠١٥. وشهدت الأرقام الحقيقية في "مكوَّن مبيعات الجملة" للفصل الثالث لسنة ١٠١٤ تراجعاً بحوالي ٢٠١٠، بعد أن كان هذا التراجع الحقيقي قد سجِّل - ٤ % في الفصل السابق (أي الفصل الثاني من ٢٠١٥).

نسبة التغيير السنوية ما بين الفصل الثالث ٢٠١٥ مقارنة مع الفصل الثالث لسنة ٢٠١٤							
الفصل الثالث ٢٠١٥	الفصل الثالث ٢٠١٤						
91.12 XA.A1-	1	مكون مبيعات الجملة الإسمي – بإستثناء المحروفات السائلة التغيير الإسمي في مكون مبيعات الجملة					
90.£ <b>X£.1•</b> -	)	مكون مبيعات الجملة الحقيقي - بإستثناء المحروقات السائلة التغيير الحقيقي في مكون مبيعات الجملة - بإستثناء المحروقات السائلة					

بلغت نسبة التضخم في جميع القطاعات بين أيلول ٢٠١٤ وأيلول ٢٠١٥ مستوى – ٤.٦٧ % وفقا لإدارة الإحصاء المركزي.



ومن جهة تطوّر الأعمال ما بين الفصلين الثاني والثالث لسنة ٢٠١٥. يـُمكن القول أن أرقام الأعمال المجمّعة لكافة قطاعات خجارة الجملة زادت بنسبة + ٢٠٠٣% ، في ظلّ انخفاض متواضع لمؤشر غلاء المعيشة بلغ – ١٠١٨% في هذه الفترة.

	نسبة التغيير الفصلية ما بين الفصل الثاني ٢٠١٥ مقارنة مع الفصل الثالث ٢٠١٥								
الفصل الثالث ٢٠١٥	الفصل الثاني ٢٠١٥	الفصل الأول ٢٠١٥	الفصل الرابع ٢٠١٤	الفصل الثالث ٢٠١٤	الفصل الثاني ٢٠١٤	الفصل الأول ٢٠١٤	الفصل الرابع ٢٠١٣	الفصل الثالث ٢٠١٣	
7 ۸. ۶۸	۸۹.۰۸	۸٩.٤	99.78	۹۳,۳٤	97, • 9	۹۰.۷۸	91.28	)	مكون مبيعات الجملة الإسمي
%+. <b>A</b> £	X+. <b>F1</b> -	%1+. <b>5V</b> =	% <b>1.</b> V£	% <b>5,</b> V۵-	۸,۸۵+ ٪		%T.4V-		التغيير الإسمي في مكون مبيعات الجملة
97.77	91.05	9 - ,72	۹٠.٣٤	95,00	91.00	۸۹.۱۵	95.5.	)	مكون مبيعات الجملة الحقيقي
X5.+#	X+. <b>V1</b>	%9.F9 <u>-</u>	<b>አለ.</b> ۳۳	%£,05-	%V.£++	%a,5a=	%a.1		التغيير الحقيقي في مكون مبيعات الجملة

• بلغت نسبة التضخم في جميع القطاعات بين حزيران ٢٠١٥ وأيلول ٢٠١٥ نسبة – ١٠١٨ % وفقا لإدارة الإحصاء المركزي • أما مكوّن مبيعات الجملة الحقيقي للفصل الثالث من سنة ٢٠١٥ (٩٢،٨١). فهو ناتج عن احتساب نسبة التحسّن التي بلغت – ٢٠٠٣% على مكوّن المبيعات الحقيقي للفصل الثاني من سنة ٢٠١٥ (والذي كان قد بلغ هو الآخر ٩١،٠١).

أما النتائج التفصيلية للفصل الثالث لسنة ٢٠١٥ بالمقارنة مع الفصل الثالث لسنة ٢٠١٤، فهي تشير إلى تدنتي أرقام الأعمال الحقيقية بنسب متفاوتة في معظم القطاعات، التي يمكن وصف عدد كبير منها بالحيوية، وفقاً للمعدّلات التالية:

#### مكوّن مبيعات الجملة ما بين الفصل الثالث من ٢٠١٤ والفصل الثالث من ٢٠١٥





# مكون نيّه الاستثمار

"مكوّن نيّة الاستثمار" يعبـّر عن نوايا تجار الجملة في زيادة أو تخفيض استثماراتهم خلال الفترة القادمة.

جاءت النتائج في هذه الفترة لتشير الى استمرارية المنحى السلبي الذي بدأ منذ أوائل هذه السنة. أي استمرار النية المجمّعة لكل قطاعات جارة الجملة في تخفيض الاستثمار في المستقبل القريب - أي الفصل القادم، ولو بنسبة ضئيلة.

إن تناول كل قطاع على حدة يبيّن أن النوايا مختلفة. هنالك قطاعات لديها نية واضحة في التخفيض، والأبرز في هذه المجموعة كان قطاع بيع الأجزاء والمعدات الكهربائية والإلكترونية والأقراص المغناطسية. أما القطاعات التي يوجد فيها نوايا إيجابية في زيادة الاستثمار، فهى تضمّ أساساً - كما في الفترات السابقة، قطاع المواد الغذائية وقطاع الأجهزة الطبية.

إن الرقم المجمّع "لكوّن نيّة الاستثمار" في الفصل الثالث من سنة ١٠١٥ بلغ مستوى ٣٠٤٠- على مقياس - ٣ الى +٣ الذي تمّ تبنّيه للتعبير عن مستوى نوايا زيادة أو تخفيض الاستثمار. وهنا يشير التجار إلى نيّتهم بالاستثمار باختيار درجة ما بين - ٣ (تخفيض مؤكد للاستثمار) و + ٣ (زيادة مؤكدة للاستثمار). أو اختيار الصفر في حال إبقاء الوضع على ما هو عليه.

- جَدر الإشارة الى أن هذه هي المرّة الثالثة على التوالي التي يتم فيها تسجيل نيّـة مركّبة في تخفيض الاستثمار، إنما التفاصيل تشير الى أن هذه النية لا تزال خجولة وفي بعض القطاعات فقط.
- يمكن تسوية هذا الرقم الى المدى العددي [٠،١٠٠] ليبلغ ٤٩.٤١ (بالمقارنة مع ٤٩.٢٦ في الفصل السابق)؛ وبما أن "مكوّن نيّة الاستثمار" المسوّى بقي أدنى من مستوى ٥٠. هذا يدلّ على أن نية الاستثمار المجمّعة، التي ما زالت تقريباً عند نفس مستوياتها. لا تزال في الجانب السلبي.

#### ملاحظة:



Third Quarter of 2015









"Beirut Traders Association – Bankmed Investment Index" consists of two components:

**Turnover Component:** This component tackles the amount of sales during the quarter under study and reflects the state of commercial activity in comparison with the same quarter of the previous year as well as the preceding quarter of the same year. The "Turnover Component" assesses the amount of sales pushed through the trade pipeline of the domestic market: the output of the wholesaler being the input of the retailer.

**Intention to Invest Component:** This component is a scale that assesses the investment appetite of wholesalers and their willingness to increase or decrease their investments within the upcoming short-term period. These intentions reflect the wholesalers' outlook of the strength and wellbeing of the commercial sector through the allocation of a fixed capital (for commercial activity) in the near future.

### TURNOVER COMPONENT

The slowdown continued to impact commercial activity within most wholesale sectors, which witnessed a continued decline during the third quarter of 2015. Hereby, the consolidated sales figures for these sectors revealed a sustained deterioration, which became the trend lately.

The downturn in wholesale results accelerated during the third quarter of 2015, whereby the "Turnover Component," which tackles the activity during the third quarter of 2015, reported a nominal decline of 8.86% in comparison with the third quarter of 2014.

It is worth noting that this trend remained negative despite the fact that the cost of living indicator recorded a decline for the fourth consecutive quarter (where it reached -4.67% between the third quarter of 2014 and the third quarter of 2015). The real figures of the "Turnover Component" for the third quarter of 2015 recorded a decline of 4.60% compared to the results of the third quarter in 2014, while it recorded a real deterioration of -4% in the previous quarter (Q2 of 2015).

Year-on-Year Percentage Change in Third Quarter of 2015							
	Third Quarter 2014	Third Quarter 2015					
Nominal Turnover Component - excluding liquid fuel % Change in Nominal Turnover Component	100	91.14 -8.86%					
Real Turnover Component - excluding liquid fuel % Change in Real Turnover Component - excluding liquid fuel	100	95.4 -4.60%					

Inflation in all sectors between September 2014 and September 2015 at -4.67% according to the Central Administration of Statistics



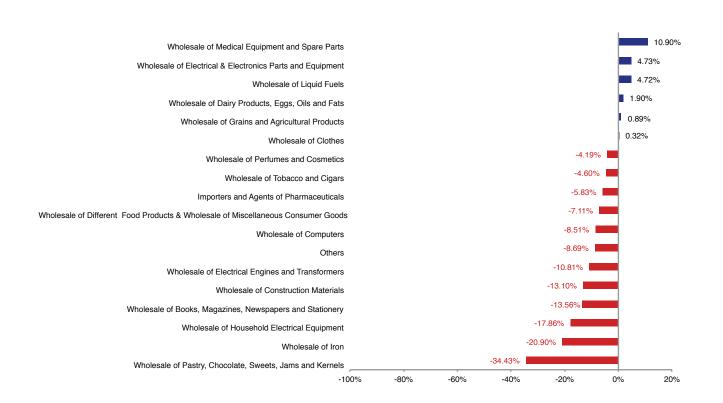
With respect to business development between the second and the third quarter of 2015, it can be noted that the computed results for all wholesale sectors increased by (+2.03%) in the light of a relative decline in the cost of living indicator, which reached -1.18% during this period.

Quarter-on-Quarter Percentage Change in Third Quarter of 2015									
	Third Quarter 2013	Fourth Quarter 2013	First Quarter 2014	Second Quarter 2014	Third Quarter 2014	Fourth Quarter 2014	First Quarter 2015	Second Quarte	r Third Quarter 2015
Nominal Turnover Component	100	96.43	90.78	96.09	93.34	99.4	89.63	89.08	89.82
% Change in Nominal Turnover Component		-3.57%	-5.86%	+5.85%	-2.75%	+6.74%	+6.74%	-0.36%	+0.84%
Real Turnover Component	100	94.40	89.15	96.55	92.03	99.70	99.70	91.02	92.86
% Change in Real Turnover Component		-5.60%	-5.25%	+7.40%	-4.52%	+8.33%	+8.33%	+0.76%	+2.03%

Inflation in all sectors between June 2015 and September 2015 at -1.18% according to the Central Administration of Statistics

The detailed analysis of the third quarter of 2015 in comparison to the third quarter of 2014 indicates a decline within most sectors, including the vital ones, albeit at varying rates, as shown in the graph below:

#### Turnover Component for the Third Quarter 2015 Compared to the Third Quarter 2014





## INTENTION TO INVEST COMPONENT

The "Intention to Invest Component" indicates the wholesalers' willingness to increase or decrease their investment activities in the upcoming period.

The computed results reveal that the trend that has been witnessed since the beginning of 2015 and which revealed an intention to disinvest within most wholesale sectors in the near future, remained prevalent during this quarter.

Analyzing each sector separately reveals different intentions. Some wholesale sectors have indicated a clear intention to disinvest, and most prominent among these sectors is the wholesale sector of Electric Engines and Transformers. On the other hand, there are sectors that revealed a positive intention to invest such as the Wholesale of Consumer Goods and the Wholesale of Medical Equipment and Spare Parts – as it had been noticed in the previous quarters.

The computed results of "The Intention to Invest Component" for the third quarter of 2015 reached -0.0354 on a scale of -3 to +3, which was adopted to express the level of intentions to invest or disinvest. Hereby, traders indicated their willingness to invest by choosing a degree between -3 (definite willingness to disinvest) and +3 (definite willingness to invest) or zero in case they wanted to keep the situation at its present condition.

- It is worth noting that this the third time where an intention to disinvest is recorded. However, the details reveal that this intention is still modest among some sectors.
- This figure is normalized into the range [0, 100] where it amounts to 49.41, compared to 49.26 in the previous quarter. Given that the normalized "Intention to Invest Component" dropped below the 50-level reveals that the willingness to invest is still characterized by some pessimism within the unfavorable conditions.